



Witryna Śmigielska

Centrum Kultury w Śmiglu
styczeń/luty 2019
ISSN 1429-8791

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY 01/430



Trzy dni jubileuszowych obchodów



Promocja książki



Pierwszym punktem obchodów 100. rocznicy wymarszu Kompanii Śmigielskiej do

Powstania Wielkopolskiego była promocja książki pt. „Powstanie Wielkopolskie 1918-1919 na Ziemi Śmigielskiej”. Spotkanie z jej autorami: Witoldem Omieczyńskim i Hubertem Zbierskim – miejscowymi regionalistami - odbyło się 4 stycznia w kaplicy poewangelickiej. Publikacja została wydana przez Urząd Miejski Śmigla i jest jednocześnie trzecim zeszytem historycznym.

- „Ta rocznica to okazja do przypomnienia wy-

darzeń z tego czasu, mających istotne znaczenie dla historii naszej Małej Ojczyzny” – pisze Witold Omieczyński w słowie wstępnym. Książka została wydana także z myślą o edukacji młodego pokolenia Śmigielan; jako kolejny zeszyt historyczny ma ona być również pomocą dydaktyczną dla nauczycieli miejscowych szkół.

Z zaproszenia burmistrza Małgorzaty Adamczak i autorów skorzystało wielu mieszkańców gminy, ale nie tylko. W wydarzeniu wzięły udział także rodziny powstańców. Książkę można nabyć m.in. w Miejskiej Bibliotece Publicznej w cenie 30 zł za egzemplarz. AKA

Zachęcamy, aby spędzić czas w śmigielskim parku i przejść przez ścieżkę edukacyjną

str. 2

O budżecie gminy Śmigiel w 2019 roku

str. 3

Pomoc prawna w Śmiglu

str. 6



Ścieżka edukacyjna w Śmiglu

W Parku Miejskim w Śmiglu powstała ścieżka edukacyjna. Zamontowano na niej 13 tablic informacyjnych o tematyce przyrodniczej. Ścieżka ma na celu zapo-

znanie społeczności lokalnej i turystów z otaczającym środowiskiem. Barwne tablice informacyjne i plenerowe gry na trasie ścieżki pozwolą odbyć ciekawą lekcję oraz mile

spędzić czas wśród zieleni. Przedsięwzięcie pn.: "W Śmiglu prężnie działamy i strefę edukacyjną dla najmłodszych mamy! - budowa ścieżki edukacyjnej" zostało dofinanso-

wane z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Poznaniu w wysokości aż 95% całkowitej wartości projektu wynoszącej 46 281 zł. AJ

Ceny za wodę i ścieki bez zmian

W roku 2019 ceny za wodę i ścieki na cele socjalno-bytowe z uwzględnieniem dopłat z budżetu gminy pozostaną na dotychczasowym poziomie. Taryfy, które obowiązują przez trzy kolejne lata, licząc od 18 czerwca 2018 r., są wyliczane ze ściśle określonego wzoru, zaś wysokość dopłat reguluje

corocznie uchwała Rady Miejskiej Śmigła.

Z uwzględnieniem dopłaty do:

- wody w wysokości 0,08 zł netto do 1m³, jej cena dla odbiorcy ostatecznie wynosi 3,09 zł/m³ netto.

- ścieku w wysokości 2,70 zł do 1 m³, cena odprowadzanego ścieku wynosi odpowiednio 6,70 zł/m³ netto. AKA



Dar od Śmigiejskiego Towarzystwa Cyklistów

Członkowie Śmigiejskiego Towarzystwa Cyklistów dołączyli do akcji „By legenda stała się faktem zbierzmy 99 wiatraków”. 3 stycznia przekazali burmistrz Małgorzacie Adamczak wiatrak zbudowany z elementów symbolizujących ich rowerową pasję. To 43 eksponat na liście zebranych koźlaków. AKA

Nowe stawki czynszów lokali komunalnych

Nie o 50, a o 20 % wzrosną stawki czynszów mieszkań komunalnych. Do 19 grudnia 2018 roku obowiązywało zarządzenie, w którym stawka za czynsze lokali mieszkalnych wynosiła 4,50 zł/m², tak więc od 19 grudnia stawka ta wzrosła do 6,75 zł/m². Po rozmowach z wieloma mieszkańcami i wysłuchaniu ich opinii burmistrz Śmigła postanowiła podwyżkę obniżyć.

- Rozumiem potrzeby mieszkańców i ich głos zawsze był dla mnie najważniejszy. Jestem otwarta na dialog, zatem postanowiłam obniżyć stawkę za czynsz. Konieczność podwyżki czynszu jest podtykowana przede wszystkim stanem technicznym budynków. Największą bolączką są dachy - trzydzieści wymaga remontu, z czego dziesięć pilnie. Koszt remontu jednego to około 250.000 zł – podkreśla burmistrz Małgorzata Adamczak.

Do fatalnego stanu budynków, a przede wszystkim dachów doprowadziło wiele lat zaniedbań. Wykonywane remonty są związane przede wszystkim z bieżącą eksploatacją, a także z usterkami.

- Od czterech lat staramy się zniwelować wszelkie zaniedbania, ale bez podjęcia strategicznych prac remontowych, w tym dachów, budynki niestety nie będą mogły być użytkowane – dodaje burmistrz Adamczak.

Z wycieńczenia wynika, że środki wpływające z czynszów nie pokrywały kosztów związanych z remontami lokali komunalnych. Przykładowo w 2017 roku na remonty i wykonane usługi gmina Śmigiel wydała około 1.500.000 zł, a z czynszów wpłynęło około 880.000 zł. Podobna sytuacja miała miejsce w 2018 r. W roku bieżącym planowane środki na remonty i usługi wykonywane w mieszkaniach komunalnych wynoszą oko-

ło 1.220.000 zł. Podwyżka czynszów o 50% dałaby kwotę 1.320.000,00 zł, co realnie pokryłoby koszty wykonanych prac. Podnosząc stawkę czynszu o 20% do budżetu gminy wpłynę 1.056.000,00 zł.

Osoby znajdujące się w trudnej sytuacji finansowej mogą skorzystać z dodatku mieszkaniowego i z pomocy opieki społecznej. W gminie z dodatku mieszkaniowego korzystają 64 osoby, które są najemcami. W roku ubiegłym suma wypłaconych dodatków mieszkaniowych opiewała na kwotę 216.579,82 zł. Przy wzroście stawek za czynsz, wzrośnie wysokość przyznawanych dodatków mieszkaniowych.

Najemcy mają możliwość zostać właścicielami

Przy temacie czynszów warto przypomnieć o możliwości wykupu mieszkań komunalnych. Zgodnie z uchwałą Rady Miejskiej najemcom, którzy złożą taki wniosek przysłu-

guje pierwszeństwo w nabyciu lokalu mieszkalnego przy spełnieniu określonych warunków. Przykładowo, najemca przy mieszkaniu o pow. 40,00 m kw. i wycenie mieszkania na kwotę 35.000 zł, w przypadku rozłożenia ceny wykupu na raty (10 lat), przed wykupem (aktem notarialnym) musiałby zapłacić 10% wartości lokalu tj. 3.500 zł, a resztę kwoty rozłożyłby na 10 rat rocznych w wysokości 3.150 zł każda. Przeliczając na miesiąc opłata miesięczna wyniosłaby ok. 262,50 zł plus ewentualne odsetki od niespłaconej należności.

- Planujemy w przyszłości możliwość sprzedaży tych mieszkań za „przystłowiową złotówkę”. 21 kwietnia br. wejdzie w życie nowa ustawa regulująca najem lokali komunalnych i ustalenie czynszu. Uważam, że unormuje ona wszelkie nieścisłości związane z opłatami za czynsze. – podkreśla burmistrz Małgorzata Adamczak. AKA

Gmina w Stowarzyszeniu S5

Gmina Śmigiel dołączyła do grupy gmin położonych wzdłuż drogi ekspresowej S5 Poznań-Wrocław na terenie województw dolnośląskiego i wielkopolskiego, które rozpoczęły współpracę na rzecz stworzenia rowerowego połączenia Poznania i Wrocławia.

Koncepcja Rowerowej S5 zakłada utworzenie szlaku rowerowego z dróg technologicznych/serwisowych przy drodze ekspresowej oraz pobliskiej infrastruktury. W celu realizacji inwestycji oraz jej promocji, samorządy wyraziły wolę założenia Stowarzyszenia „Rowerowa S5”. Wolę przystąpienia do stowa-

rzyszenia wyraziło kilkanaście samorządów przy wsparciu Marszałka Województwa Dolnośląskiego i Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad, w tym Gmina Śmigiel.

- Liczę na to, że przystąpienie do stowarzyszenia podniesie walory turystyczne naszej gminy, a także przyczyni się do utworzenia szlaków rowerowych przy drodze ekspresowej S5. Jestem pewna, że dzięki podejmowanym działaniom uda się przyciągnąć nowych turystów, a także wypromować gminę Śmigiel – przekonuje burmistrz Małgorzata Adamczak. AKA

Ścieżka rowerowa ukończona



Rowerzyści jadący ze Śmigła w kierunku Morownicy mogą pokonać część trasy ścieżką rowerową. Prowadzi ona od ulicy Wodnej do ostatniego zabudowania po prawej stronie na ul. Morowniczej. Wykonawcą ścieżki była firma Infrakom Kościan Sp. z o.o. Sp. k. Prace obejmowały budowę ścieżki o nawierzchni z masy bitumicznej, o szerokości 2 m na odcinku niespełna kilometra, w tym zjazd do posesji z kostki. Od drogi ścieżkę oddzielają słupki kilometrażowe. Z budżetu gminy wydano na ten cel prawie 760.000 zł. AKA



Samochód dla WTZ

Warsztaty Terapii Zajęciowej w Kościanie działające przy Stowarzyszeniu Pomocy Dzieciom i Młodzieży Niepełnosprawnej „Światło Nadziei” w Śmiglu otrzymały 15 stycznia samochód marki Ford.

Na ręce burmistrz Śmigła Małgorzaty Adamczak oraz przewodniczącego Rady Miejskiej Śmigła Wiesława Kasperskiego uczestnicy Warsztatów przekazali symboliczne serca i kwiaty w podziękowaniu za uzbieranie pieniędzy na zakup samochodu. Gmina Śmi-

giel przekazała na ten cel 7.900 zł.

Przypomnijmy, że w minionym roku został zorganizowany festyn „Rozpal Światło”, podczas którego - dzięki otwartym sercom mieszkańców gminy Śmigiel - zbierano pieniądze na zakup auta. AJ

„Witryna Śmigiejska” – miesięcznik. Wydawca i redakcja: Centrum Kultury Śmigiel, ul. Kościuszki 20, tel. (65) 5 180 273, fax (65) 5 117 813. Redaktor naczelna: Anna Jurga. Nakład 5000 egzemplarzy. Druk: Polska Press Sp. z o.o., Oddział Poligrafia, Drukarnia Poznań. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść reklam i ogłoszeń.

W skrócie o budżecie gminy na rok 2019

Uchwała budżetowa na rok 2019 została podjęta przez radnych jednogłośnie podczas sesji 3 stycznia.

Zaplanowane wydatki samorządu opiewają na kwotę 78.450.848 zł, zaś zaplanowane dochody na kwotę 75.274.398 zł, a zatem deficyt gminnej kasy wyniesie 3.176.450 zł.

Największą pozycję w wydatkach stanowią środki na oświatę, które wynoszą ponad 30 mln. zł. Subwencja oświatowa z budżetu państwa w wysokości ponad 14 milionów złotych nie pokryje w pełni wydatków szkół, dlatego jak co roku samorząd musi przeznaczyć własne środki na działalność oświatową. Drugą pozycją pod względem wysokości wydatków stanowi kwota prawie 20 mln. zł z przeznaczeniem m. in. na wypłatę środków z programu „500+”, którą pokryje dotacja od wojewody oraz świadczenia z funduszu alimentacyjnego. Wydatki na administrację publiczną wyniosą niespełna ponad 5,8 mln. zł, zaś transport i gospodarka mieszkaniowa wyniosą ponad 7 mln. zł. Wydatki na pomoc społeczną zaplanowano na ponad 3,5 mln. zł, na kulturę niespełna 2,5 mln. zł, a na kulturę fizyczną niespełna 1,5 mln. zł, gospodarka komunalna to prawie 2,5 mln. zł, zaopatrzenie w wodę nieco ponad 1 mln. zł, a bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa niespełna 800 tys. zł. Pozostałe wydatki doty-

czą rolnictwa i łowiectwa, leśnictwa, turystyki, działalności usługowej, obsługi długu publicznego, ochrony zdrowia i pozostałych zadań własnych gminy.

W wydatkach majątkowych na inwestycje na drogach powiatowych przebiegających przez ziemię śmigieńską zaplanowano 1 mln. zł. Chodzi o przebudowę drogi powiatowej na odcinku od granicy powiatu przez Brońsko, Nowy Białcz do drogi wojewódzkiej nr 312 w Czaczcu. Prawie 2 mln. złotych zapisano na drogi gminne, m.in. na przebudowę ul. Krótkiej w Nietążkowie, ulic Paderewskiego i Witaszka w Śmiglu, modernizację dróg w: Czaczcu, Karśnicach, czy wykonanie chodnika w Koszanowie. Na oświetlenie, w roku 2019 samorząd Śmigla przewiduje wydać kwotę 500 tys. zł, zaś na zadania z zakresu kultury fizycznej ponad 300 tys. zł. W tej kwocie zawiera się budowa trybun na boisku sportowym w Czaczcu. 2 mln. zł zostały przeznaczone na rozbudowę przedszkola w Śmiglu.

Budżet przewiduje ponad 5 mln. zł przychodów z tytułu zaciągniętych pożyczek i kredytów, a także rozchody w wysokości prawie 2 mln. zł na spłatę otrzymanych pożyczek i kredytów.

Kolejny rok z rządu w gminie funkcjonować będą fundusz sołecki i obywatelski. Na fundusz sołecki zagwarantowano w budżecie prawie 760 tys. zł, a na obywatelski 180 tys. zł. AKA

Uwaga rolnicy! Nowe zasady zwrotu podatku akcyzowego

Do 100 litrów zwiększył się limit zużycia oleju napędowego do prac na 1 ha użytków rolnych w 2019 r. Dotychczasowy limit wynosił 86 litrów. Ministerstwo wprowadziło także dodatkowo limit zużycia oleju napędowego w przypadku prowadzenia przez producenta rolnego chowu i hodowli bydła, który wynosi 30 zł i obliczany jest od średniej rocznej liczby dużych jednostek przeliczeniowych bydła na podstawie zaświadczenia wydanego przez Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa.

Burmistrz Śmigla przypomina, że wnioski o zwrot podatku akcyzowego dla rolników, których grunty zlokalizowane są na obszarze gminy Śmigiel, będą przyjmowane w terminie od 1 do 28 lutego 2019 r. Podstawą wypłaty środków jest złożenie wniosku wraz z niezbędnymi dokumentami, tj. fakturami VAT (lub ich kopiami) stanowiącymi dowód zakupu oleju napędowego w okresie od 1 sierpnia 2018 r. do 31 stycznia 2019 r. oraz ewentualnie, w przypadku producentów była zaświadczenie z ARIMR.



Trzy dni jubileuszowych obchodów

Kompania Śmigieńska do Powstania Wielkopolskiego wyruszyła 11 stycznia, stąd na ziemi śmigieńskiej obchody rocznicowe odbyły się w styczniu.

Wieczorem, 11 stycznia, dokładnie w 100. rocznicę wymarszu kompanii śmigieńskiej do Powstania Wielkopolskiego, w kościele farnym odbyła się dziękczynna msza św. w intencji powstańców odprowadzona przez ks. dziekana Krzysztofa Mizerskiego.

Po mszy św., na Placu Rozstrzelanych przy obelisku poświęconym wymarszowi śmigieńskiej kompanii pod Osieczną, odbył się Apel Pamięci przeprowadzony przez komendanta śmigieńskiego Hufca ZHP wspólnie z uczniami klasy mundurowej Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Nietążkowie. W wydarzeniu udział wzięli także: Poseł na Sejm RP, przedstawiciele

się plenerowa inscenizacja historyczna przeprowadzona przez Grupę Rekonstrukcji Historycznej „Leszno”. Pokaz walki powstańców z Niemcami, w wykonaniu rekonstruktorów, odbył się przy ulicy Leszczyńskiej w pobliżu stacji Śmigieńskiej Kolejki Wąskotorowej. W rolę lektora wcielił się scenarzysta Piotr Kaźmierczak, który od wielu lat zajmuje się rekonstrukcjami.

Po „stoczonych bitwie” na stacji śmigieńskiej kolejki czekały na widzów kolejne atrakcje, w tym stoiska nawiązujące do okresu Powstania Wielkopolskiego. Długa kolejka ustawiła się przy biurze przepustek, w której oprócz „dokumentu” z okolicznościowymi pieczętkami można było otrzymać pamiątkową kartkę wydaną przez Powiat Kościański. Klimat zabytkowej stacji był

turalne w ramach projektu „Śmigielanie w drodze do Niepodległej”, które zostało współfinansowane ze środków Samorządu Województwa Wielkopolskiego oraz ze środków Gminy Śmigiel. Patronat medialny nad wydarzeniem objęło Radio Elka.

Organizatorzy dziękują wszystkim, którzy włączyli się w organizację obchodów. AKA



samorządu śmigieńskiego i powiatu kościańskiego, poczty sztandarowe szkół i miejscowych organizacji oraz mieszkańcy gminy.

Uroczystość uświetniły salwy z armatek Kurkowego Bractwa Strzeleckiego w Śmiglu i oprawa muzyczna w wykonaniu Młodzieżowej Orkiestry Dętej.

Następnego dnia, 12 stycznia, w Śmiglu odbyła

też idealnym miejscem do robienia unikalnych zdjęć z rekonstruktorami. Sporym powodzeniem cieszyła się ponadto grochówka z zabytkowego kotła. Organizatorzy pamiętali także o przygotowaniu dla uczestników obchodów narodowych kokard.

Inszenizacja została przygotowana przez Śmigieńskie Towarzystwo Kul-





5 stycznia br., w setną rocznicę wymarszu ppor. Czesława Bryszaka z Księginiek do Powstania Wielkopolskiego, jego rodzina zorganizowała na śmigielskim cmentarzu uroczyste znakowanie grobu pamiątkową tabliczką powstania wielkopolskiego. Ppor. Bryszak brał udział w powstaniu z kompanią wielichowską.

Znakowanie mogił Powstańców Wielkopolskich

Burmistrz Śmigła informuje, że trwają przygotowania do znakowania grobów Powstańców Wielkopolskich na terenie gminy. W pierwszym etapie zostaną oznakowane mogiły znajdujące się na cmentarzach parafialnych w Starym Bojanowie, Bronikowie i Wonieściu. W trakcie przygotowania jest

lista powstańców, którzy spoczywają na tych cmentarzach. Osoby, które chcą zgłosić mogiłę do oznakowania tabliczką lub sprawdzić, czy dany powstaniec został już ujęty na liście mogą to zrobić kontaktując się z pracownikiem Urzędu Miejskiego Śmigła – Anitą Kasperską, tel. 65 5186 911

pok. nr 21. W przypadku zgłoszenia wymagany jest dokument potwierdzający udział w powstaniu.

Rodziny, które opiekują się mogiłami Powstańców Wielkopolskich proszone są o wyrażenie zgody na zamontowanie na pomnikach powstańczych tabliczek.

AKA



W sali wiejskiej w Morownicy, 11 grudnia ubr., spotkali się członkowie Gminnego Związku Rolników i Kółek Rolniczych oraz panie zrzeszone w Kołach Gospodyń Wiejskich, by podzielić się opłatkiem. Z uwagi na obchodzoną rocznicę 100-lecia odzyskania przez Polskę niepodległości, spotkanie to miało niecodzienny przebieg, rozpoczęło się bowiem odśpiewaniem hymnu państwowego. Dyrektor Szkoły Podstawowej w Bronikowie – Piotr Filipowicz wygłosił krótką prelekcję o wpływie środowiska rolniczego na proces odzyskania przez nasz kraj niepodległości. Swoje wystąpienie zakończył zaproszeniem do odśpiewania Roty. M.D.



„Dzieje się cud...”, pod takim tytułem odbył się pierwszy koncert Śmigielskiego Chóru Dziecięco-Młodzieżowego prowadzony przez Emilię Ziegler, który odbył się 6 stycznia br. w kościele farnym w Śmiglu. W koncercie wystąpiły również wokalistki Studia Piosenki „Muzol”.

Rekord WOŚP

W tegorocznych działaniach 27. Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy nie mogło zabraknąć wolontariuszy z naszej gminy.

Sztab nr 418 utworzony przy Centrum Kultury w Śmiglu skupił 53 wolontariuszy z: Czacza, Starego Bojanowa i Śmigła. Koncert finałowy od-

był się w sali wiejskiej w Czaczcu. Tegoroczna zbiórka zakończyła się rekordową sumą 29.486,37 zł, w tym 6.280 zł uzyskano z licytacji. AKA

Burmistrz Śmigła informuje

o wprowadzonym obowiązku składania oświadczeń w sprawie określenia wysokości opłaty za zmniejszenie naturalnej retencji terenowej

20 września ubiegłego roku weszła w życie nowelizacja ustawy - Prawo wodne, która wprowadziła obowiązek składania oświadczeń przez podmioty obowiązane do ponoszenia opłat za usługi wodne wójtowi, burmistrzowi lub prezydentowi miasta w celu ustalenia wysokości opłaty za zmniejszenie naturalnej retencji terenowej.

W związku z powyższym przypominamy o konieczności złożenia przedmiotowego oświadczenia w terminie do 30.01.2019 r. Druk oświadczenia można pobrać w Urzędzie Miejskim Śmigła lub na stronie www.smigiel.pl w zakładce komunikaty.

Obowiązek uiszczania opłat za usługi wodne związane ze zmniejszeniem retencji terenowej nakładany będzie

na skutek wykonywania na nieruchomości o powierzchni powyżej 3500 m² robót lub obiektów budowlanych trwale związanych z gruntem, mających wpływ na zmniejszenie tej retencji przez wyłączenie więcej niż 70% powierzchni nieruchomości z powierzchni biologicznie czynnej na obszarach nieujętych w systemy kanalizacji otwartej lub zamkniętej.

Rozpoczęły się Powstańcze Biegi Przelajowe

13 stycznia w Czempiniu odbył się pierwszy bieg IV cyklu Powstańczych Biegów Przelajowych. Ze względu na deszczową aurę, 10-kilometrowa trasa była śliska i błotnista. Z możliwości sprawdzenia się w takich warunkach

skorzystało niemal 130 zawodników. W rywalizacji mężczyzn z czasem 00:38:11 triumfował przedstawiciel gospodarzy - Łukasz Nowak z Czempinia. Wśród kobiet z czasem 00:44:13 zwyciężyła Magdalena Śledź z Wąbiewa.

Już 27 stycznia odbędzie się bieg w Kościanie, a śmigielski etap odbędzie się 3 lutego. Zakończeniem tegorocznej edycji będzie bieg w Krzywiniu 24 lutego.

Zapisy oraz szczegółowe wyniki dostępne są na stronie www.aktywny.smigiel.pl MM



Koncert w wykonaniu muzyków Młodzieżowej Orkiestry Dętej odbył się 30 grudnia w kaplicy poewangelickiej w Śmiglu.



Zadbaj o swoje dobre samopoczucie

Masaż ciała jest jednocześnie masażem duszy. Jedno jest nierozłącznym elementem drugiego.

W wielu kulturach masaży stanowi tradycję sięgającą odległe czasy. Niestety w Polsce często zapomina się o zapobieganiu pewnych uszkodzeń ciała, czy kontuzji. W zamian poddajemy się leczeniu, co często wiąże się z długim powrotem do zdrowia.

Masaż orientalny, zwany relaksacyjnym jest przede wszystkim masażem leczniczym, który wywodzi się z medycyny wschodniej. Należy uświadomić sobie, że poprzez masaż nasze ciało wraca do stanu zdrowia, natomiast zarówno nasze zmęczone mięśnie, jak i stawy odprężają się. Nie należy zapominać o psychice, która także podczas masażu odpręża się.

Świat postępuje, a my daliśmy wpuścić się w nieustanną pogoń. Przy obciążeniach związanych z pracą i codziennym stresem narażamy się na przeróżne dolegliwości. Możemy jednak temu zapobiec, wpisując w naszą codzienność odprężenie. Jest ono bowiem kluczem zarówno do stałego zdrowia fizycznego, jak i psychicznego.



Jarmark Bożonarodzeniowy w Śmiglu przybrał nową formę. Po raz pierwszy odbył się na śmigiełskim targowisku, a towarzyszył mu bajkowy konwój Św. Mikołaja. Podczas dwudniowego wydarzenia (15 i 16 grudnia) na stoiskach handlowych kupić można było świąteczne rękodzieła. Można było wysłuchać koncertu elfów Św. Mikołaja i zatańczyć z Królem Julianem – postacią znaną z filmu animowanego „Madagaskar”. Ponadto na specjalnie przygotowanych ściankach można było spotkać postaci z takich bajek jak „Kraina Lodu”, „Królewna Śnieżka”, „Kopciuszek” czy „Piotruś Pan”. Największym zainteresowaniem cieszył się jednak Św. Mikołaj. Wydarzenie zakończył pokaz sztucznych ogni.

Organizatorem jarmarku był Urząd Miejski Śmigła, Konwój Św. Mikołaja został zrealizowany przez Event Fabrykę. MM

Kolędowanie z Anią Wyszconi

Śmigiełskie Kolędowanie z Anią Wyszconi i jej zespołem odbyło się w sobotę, 12 stycznia, w kościele pw. Św. Stanisława Kostki w Śmiglu. Artystka zaprezentowała zarówno repertuar kolędowy, jak i kilka własnych utworów. Wydarzenie obejrzało ponad 600 osób.

Był to czwarty koncert z cyklu „Śmigiełskie Kolędowanie z Gwiazdami”. W pierwszej edycji w Śmiglu gościł Tercet Egzotychny, następnie Golec uOrkiestra, a w ubiegłym roku zespół Pectus. Koncerty to wspólna inicjatywa burmistrz Śmigła oraz

Stowarzyszenia „Oliwskie Słoneczko” z Lubinia. Mają one charakter charytatywny. Pieśniadze z tegorocznego koncertu przeznaczone zostaną na zimowisko dla dzieci oraz na leczenie lwony - mieszkanki gminy Śmigiel zmagającej się z nowotworem.

Organizatorzy dziękują księdzu proboszczowi Tadeuszowi Foltczyńskiemu za udostępnienie kościoła oraz Centrum Kultury w Śmiglu, firmie Agregaty S.A. z Wilkowic, panu Bartoszowi Czarnieckiemu oraz jednostce OSP ze Śmigła za wsparcie organizacyjne. MM



Noworoczne spotkanie

W śmigiełskiej Restauracji Wigwamy 9 stycznia br. odbyło się spotkanie noworoczne z sołtysami i przewodniczącymi zarządów osiedli z gminy Śmigiel zorganizowane przez burmistrz Śmigła Małgorzatę Adamczak.

Podczas spotkania podsumowano działania podjęte w ramach funduszu sołectkiego i budżetu obywatelskiego w 2018 roku. Warto wspomnieć, że obydwa budżety partycypacyjne funkcjonują w gminie Śmigiel od 2017 roku przeznaczono na nie w poszczególnych latach następujące kwoty:

2017 rok
fundusz sołectki: 524.457,53

zł; budżet obywatelski: 120.000,00 zł
2018 rok
fundusz sołectki: 674.935,15 zł; budżet obywatelski: 160.000,00 zł
2019 rok
fundusz sołectki: 759.858,49 zł; budżet obywatelski: 180.000,00 zł

W spotkaniu brali udział także: Marcin Jurga – zastępca burmistrza Śmigła, Piotr Szmytkowski – Skarbnik Śmigła, Tomasz Pawlak – prezes ZGKiM oraz Zakładu Wodociągowo-Kanalizacyjnego w Śmiglu, Gwidon Kaczmarek – kierownik Posterunku Policji w Śmiglu, a także kierownicy wydziałów Urzędu Miejskiego Śmigła. AJ

PRODUCENT ROŚLIN I KRZEWÓW OZDOBNYCH
WŁODARZEWSCY
SIERPOWO 41
tel. 697 738 801

REHABILITACJA
BÓLE KRĘGOSŁUPA
GŁOWY, STAWÓW
MIĘŚNI, NEURALGIE
661 922 097
www.bellavita.org.pl

ul. Sienkiewicza 12
(wejście od ul. Św. Wita)

Spokój Ducha
Salon Masażu

691 577 386 **Salon Masażu Spokój Ducha**

SPECJALISTYCZNY GABINET STOMATOLOGICZNY
Joanna Skrzypczak
lekarz stomatolog
specjalista protetyk
Kościan ul. Poznańska 15
tel. 65 5 11 93 09
Przyjęcia także w ramach umowy z Narodowym Funduszem Zdrowia

PRYWATNY SPECJALISTYCZNY GABINET LEKARSKI
Wojciech Skrzypczak
specjalista chirurg
Kościan ul. Poznańska 15
Rejestracja tel. 65 5 11 93 09
Informacja 0 601 555 314
USG: jamy brzusznej, tarczycy, jąder, sutków, węzłów chłonnych
Badanie USG DOPPLER układu naczyniowego
Bezkrwawe leczenie metodą krioterapii (zamrażanie)

WALUTY W BANKU SPÓŁDZIELCZYM W ŚMIGLU

Prowadzimy obsługę walut:
- dolar amerykański (USD),
- euro (EUR).

Oferujemy:
- rachunek walutowy dla klientów indywidualnych i instytucjonalnych z kartą płatniczą,
- kupno lub sprzedaż waluty w kasie Banku.

Bank Spółdzielczy w Śmiglu | pl. Rozstrzelanych 13 | 64-030 Śmigiel | tel.: 65 5180 052 | www.bssmigiel.pl



Spotkanie harcerzy

10 stycznia br. burmistrz Śmigła Małgorzata Adamczak wspólnie z zastępcą Marcinem Jurgą wzięli udział w spotkaniu noworocznym Kręgu Star-

szczyzny Harcerskiej i Seniorów w Śmiglu im. Księcia Józefa Poniatowskiego, podczas którego krąg świętował 25-lecie istnienia. Z tej okazji burmistrz Śmigła

rozdała uczestnikom pamiątkowe medale. Spotkanie uświetniła prelekcja przygotowana przez śmigiejskiego regionalistę Piotra Filipowicza. AJ



13 grudnia w auli Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. Jana Kasprówicza w Nietążkowie odbyło się Podsumowanie Roku Sportowego 2018. Organizatorem był Ośrodek Kultury Fizycznej i Rekreacji w Śmiglu.

Na uroczystości zjawili się przedstawiciele całego środowiska spor-

towego: działacze, trenerzy oraz sportowcy reprezentujący gminę na arenie, nie tylko lokalnej, ale również województwa wielkopolskiego oraz na arenie krajowej. Uhonorowano także osoby, które w minionym roku poprzez swoją pracę i zaangażowanie przyczyniły się do organizacji wydarzeń sportowo-rekreacyjnych od-

bywających się na terenie naszej gminy.

Uroczystość uświetnił pokaz taekwondo olimpijskiego w wykonaniu dzieci i młodzieży trenujących w klubie sportowym Sfinks Rydzyna, który prowadzi sekcję również w Śmiglu. Oprawę muzyczną zapewнили członkowie Młodzieżowej Orkiestry Dętej ze Śmigła. OKFIR



I miejsce - Śmigiel, ul. Młyńska 15

Burmistrz Śmigła po raz czwarty ogłosiła konkurs świąteczny na najładniej udekorowany dom w gminie. Komisja konkursowa składająca się z pracowników Urzędu Miejskiego Śmigła, Zakładu Gospodarki Komunalnej w Śmiglu oraz Zakładu Wodociągowo-Kanalizacyjnego w Śmiglu pod ocenę poddała trzy kryteria: pomysłowość, technikę wykonania oraz estetykę dekoracji.

Po dokonaniu wizji lokalnej wszystkich obiektów zgłoszonych do konkursu postanowiła przyznać pierwsze miejsce posesji przy ul. Młyńskiej 15 w Śmiglu. Drugie miejsce ex aequo otrzymały posesje przy ul. Słowackiego 16 w Śmiglu i Sierpowo 18. Trzeciego miejsca nie przyznano. M.M.

Nieodpłatna pomoc prawna i poradnictwo obywatelskie

Powiat Kościański organizuje w Gminie Śmigiel nieodpłatną pomoc prawną oraz nieodpłatne poradnictwo obywatelskie. Będzie ono odbywać się w Centrum Kultury w Śmiglu przy ul. T. Kościuszki 20, w budynku GCI w:

piątki w godz. 13:00 – 17:00 (pomocy prawnej udzielają radcy prawni i adwokaci),

środy w godz. 10:00 – 14:00 (poradnictwa obywatelskiego udziela Fundacja Honeste Vivere).

Ważne!

Udzielanie pomocy prawnej oraz świadczenie nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego odbywają się według kolejności zgłoszeń dokonywanych telefonicznie po numerem telefonu 698 777 351 w dniach od poniedziałku do piątku w godzinach od 7:00 do 15:00.

Z przedmiotowej pomocy może skorzystać każda osoba, która nie jest w stanie ponieść kosztów odpłatnej pomocy prawnej, i która złoży stosowne oświadczenie.

Szczegółowe informacje co do zakresu oraz warunków skorzystania z pomocy znajdują się na stronie www.smigiel.pl w zakładce komunikaty.

Z POLICJI

16 stycznia – Śmigiel

Około godz. 15:55 w Śmiglu na ul. Północnej patrol zatrzymał do kontroli drogowej, jadącego samochodem marki VW Transporter, 52-letniego mieszkańca powiatu grodzkiego. Badanie trzeźwości wykazało 0,58 promila alkoholu w organizmie mężczyzny.

17 stycznia – Śmigiel

Około godz. 13:25 w Śmiglu na ul. Św. Wita doszło do zdarzenia drogowego. Na miejscu ustalono, że kierujący samochodem dostawczym marki Iveco, 25-letni mieszkaniec powiatu gostyńskiego, nie ustąpił pierwszeństwa przejazdu prawidłowo jadącemu pojazdowi marki Alfa Romeo, który prowadził 34-letni mieszkaniec gm. Śmigiel i doprowadził do kolizji pojazdów. Kierujący pojazdami byli trzeźwi. Sprawca kolizji został ukarany mandatem karnym.

ZAPRASZAMY

1 lutego, godz. 17:00 – wernisaż wystawy Beaty Kot-Gustaw z Lublina, połączony z koncertem poezji śpiewanej – kaplica poewangelicka w Śmiglu

3 lutego, godz. 12:00 – III etap Powstańczych Biegów Przelajowych – Śmigiel

9 lutego – VIII Halowy Turniej Piłki Nożnej „Old-Boys” – zapisy w OKFIR

14 lutego, godz. 19:00 – Koncert Walentynkowy Damiana Holeckiego w auli ZSP w Nietążkowie – bilety w cenie 20 zł do nabycia w GCI, tel. 65 518 03 17

14 lutego - Randka z ŚKW – walentynkowe przejazdy śmigiejską wąskotorówką – zapisy pod nr 668 026 318 lub 65 518 00 37

24 lutego, godz. 12:00 – IV etap Powstańczych Biegów Przelajowych – Krzywiń

2 marca – Mistrzostwa Powiatu Kościańskiego w Narciarstwie Zjazdowym i Snowboardzie – Zieleniec – informacje o zapisach od lutego na www.smigiel.pl

10 marca – biesiada z Krzysztofem Koniarkiem z okazji Dnia Kobiet w auli ZSP w Nietążkowie – bilety w cenie 30 zł do nabycia w GCI, tel. 65 518 03 17

Randka z ŚKW

14.02.2019 r.

Nie masz pomysłu gdzie zabrać swoją "Połówkę" na Walentynki?

Mamy dla Was coś specjalnego...

Serdecznie zapraszamy na przejazd Śmigiejską "Bimbą" na niezapomnianą i romantyczną kolację do restauracji Ranczo w Dolinie w Nowej Wsi.

W czasie wydarzenia zapewnimy romantyczny wieczór z konkursami i loterią, w której główną nagrodą będzie kolacja przy świecach. Pozostałe osoby we własnym zakresie mogą wybrać pozycje z karty.

Bilet na przejazd tam i powrót 40 zł /para.
Proponowana godz. wyjazdu 18:00
Godzina powrotu dopasowana do potrzeb uczestników.

Obowiązuje rezerwacja miejsc
pod nr tel. 668 026 318 lub 65 518 00 37

Organizator zastrzega sobie, że przejazd uzależniony jest od ilości rezerwacji miejsc.

Centrum Kultury w Śmiglu zaprasza na

KONCERT WALENTYNKOWY

DAMIANA HOLECKIEGO

Z ZESPOŁEM

14 lutego 2019 r. (czwartek)
godz. 19:00
aula ZSP w Nietążkowie

Bilety w cenie 20 zł do nabycia w przedsprzedaży w Gminnym Centrum Informacji przy Centrum Kultury, tel. 65 5 180 317

Z okazji

DNIA KOBIEC

Centrum Kultury w Śmiglu zaprasza na

BIESIADĘ

z KRZYSZTOFEM KONIARKIEM

10 marca 2019 r., godz. 16:00
aula ZSP w Nietążkowie

Bilety w cenie 30 zł do nabycia w przedsprzedaży w Gminnym Centrum Informacji przy Centrum Kultury, tel. 65 5 180 317

WYCINKA DRZEW

tel. 607 163 675

J.R. Chomski sp. j.
Śmigiel-Koszanowo
ul. Polna 17

SERWIS RATAJCZAK
Śmigiel, ul. Leszczyńska 24
tel. 5189 759



serwis części samochodowe
prostowanie i spawanie felg
wymiana opon
czyszczenie dywanów



myjnia samochodowa
Czynne od pon.-sob. 8⁰⁰ - 18⁰⁰

AGENCJA UBEZPIECZENIOWA

Andrzej Ciesielski
Śmigiel, ul. Lipowa 33

tel. 65 5 189 365
tel. kom. 602 464 201

ZAPRASZA
od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-18:00
w soboty w godz. 9:00-12:00

JANKOWSKI CENTRUM OGRONNICZE
Śmigiel, ul. Kościuszki 50, tel. 65 5 180 274

**NASIONA POLSKIE I HOLENDERSKIE
CEBULKI KWIATOWE
PODŁOŻA**

UL. FARNA 22

GABINET KOSMETYCZNY
Katarzyna Łabęda
65 5 188 644

SALON FRYZJERSKI
Grażyna Adamek
601 878 781

GABINET DIETETYCZNY
Justyna Samol
669 391 921

ZAPRASZAMY

baw Agencja Reklamowa B.A.W.
www.bawreklama.pl

Biuro: ul. Kościuszki 36a, Osieczna
tel. 696-929-961, 694-601-082

- pieczątki
- gadzety reklamowe
- odzież z nadrukiem
- kalendarze
- puchary, medale, trofea
- oklejanie samochodów oraz witryn sklepowych
- grawerowanie i cięcie laserem CO2 w sklejce, pleksi, aluminium
- reklama wewnętrzna i zewnętrzna, banery, kasetony, litery przestrzenne
- ulotki, wizytówki, katalogi, studio projektowe

Poli Color ZUH
Krystyna Górna
64-030 Śmigiel, ul. Ogrodowa 5
e-mail: foto@policolor.pl
tel. (65) 5 189 270 kom. 69 79 89 270

**Profesjonalna fotografia ślubna,
sesje dziecięce i rodzinne.**

Przegrywanie kaset VHS na DVD

Zdjęcia do dokumentów w 10 min.
z wyborem ujęcia i retuszem na życzenie.

Zapraszamy na nasz profil na facebooku:  Poli Color Śmigiel

ELEKTRONIX

Patryk Wieczorek,
Śmigiel, ul. Rolna 36
tel. 517 455 618

SPRZEDAŻ I MONTAŻ ANTEN SATELITARNYCH
I NAZIEMNEJ TELEWIZJI CYFROWEJ (DVB-T)
MONITORING
NAPRAWA SPRZĘTU RTV

Ranczo w dolinie
zaprasza
Nowa Wieś koło Śmigła,
tel. 603 177 541

e-mail: zwirowniapelec@interia.pl, www.ranczowdolinie.net




F.H.U. ELEKTRYK Grzegorz Nowak
Śmigiel, ul. Kilińskiego 3

- kable, przewody elektryczne, telefoniczne, komputerowe.
- zabezpieczenia instalacji, wyłączniki silnikowe, skrzynki rozdzielcze, rurki, listwy, korytka.
- oświetlenie halogenowe, przemysłowe, oprawy, żarówki, świetlówki.
- osprzęt podtynkowy i natynkowy, gniazda, wtyki, wyłączniki 220 W i siłowe.
- systemy kontroli dostępu

Zasilania awaryjne do pieców c.o.
Dmuchawy do pieców, -sterowniki

PRZYJMujemy OGŁOSZENIA

panorama LESZCZYŃSKA
Gazeta KOSCIĄŃSKA **ABC**

ZAPRASZAMY!
PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK
8⁰⁰ - 17⁰⁰
SOBOTA
9⁰⁰ - 13⁰⁰
tel. 607 733 976

PHU Karol Sworacki

oferuje: OKNA ▶ DRZWI ▶ BRAMY GARAŻOWE
ROLETY ▶ MOSKITIERY

usługi: doradztwo projektowe i techniczne,
transport, montaż, serwis

64-030 Śmigiel - Koszanowo, ul. Glinkowa 41
tel/fax (065) 518 07 67, tel. kom. 0 606 74 89 97

ZŁOMIX Piotrowski Tomasz

KASACJA POJAZDÓW

wystawiamy wszystkie potrzebne dokumenty

- sprzedaż części używanych
- używane szyby przednie
- opony

PŁACIMY GOTÓWKĄ

CHCESZ SPRZEDAĆ SAMOCHÓD?
NIE CZEKAJ AŻ ZADZWOŃNI KLIENT
I BĘDZIE NEGOCJOWAŁ!

ZADZWOŃ DO NAS

605 997 615
655 180 310
I SAM NEGOCJUJ!!!

**Ciasto**

Składniki: 50 dkg mąki, 20 dkg cukru, 20 dkg margaryny, 2 jajka, 2 łyżki miodu, 2 płaskie łyżeczki sody, 2 łyżki mleka.

Przygotowanie: Sodę rozrobić w ciepłym mleku i połączyć z resztą składników. Wyrobić ciasto, a następnie podzielić je na dwie części i rozłożyć na dwóch blaszkach. Jedną blaszkę upiec, a drugą odstawić.

Masa Orzechowa:

Składniki: 30 dkg orzechów włoskich, 12 dkg masła, 10 dkg cukru, 2 łyżki miodu.

Orzechowiec z kuchni WTZ

Przygotowanie: Roztopić masło, dodać cukier i orzechy cały czas mieszając, następnie dodać miód wszystko razem wymieszać i położyć na odstawionej blaszce z surowym ciastem i upiec.

Krem:

Składniki: 0,5 l mleka, 1 szklanka cukru, 2,5 łyżki mąki ziemniaczanej, 1,5 łyżki mąki pszennej, kostka margaryny.

Przygotowanie: W 200 ml mleka wymieszać cukier z mąką i dodać do zagotowanej pozostałej części mleka. Tak ugotowany i wystudzony budyn rozetrzeć z margaryną.

Puszka masy kajmakowej.

Na upieczone ciasto (bez orzechów) nałożyć masę kajmakową, następnie warstwę kremu, a następnie ciasto z upieczonymi orzechami.



Warsztaty Terapii Zajęciowej w Kościanie, działające przy Stowarzyszeniu Pomocy Dzieciom i Młodzieży Niepełnosprawnej „Światło Nadziei” ze Śmigła znane są ze swoich niepowtarzalnych rękodzielniczych dzieł. Mało kto wie, że i ciasta z ich kuchni są w smaku jedynym w swoim rodzaju. Jedną z okazji, kiedy można się o tym przekonać, są kiermasze, których pieczywo jest nieodłącznym elementem. Orzechowca, obok sernika z makiem i pierników można było skosztować podczas kiermaszu bożonarodzeniowego.

Bronić ludzkiego życia



Rodowity mieszkaniec gminy Śmigiel, szczęśliwy mąż, ojciec i dziadek z obrotą cywilną i zarządzaniem kryzysowym związany jest

od lipca 1999 roku, kiedy to podjął pracę na stanowisku inspektora ds. ppoż., obrony cywilnej i wojska w Urzędzie Miejskim Śmigła.

Wojciech Olejnik od 2001 roku pełni społeczną funkcję sekretarza Zarządu Oddziału Miejsko-Gminnego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych RP w Śmiglu. Zawsze chętnie spieszy z pomocą jednostkom OSP działającym w gminie Śmigiel i ogromną radość sprawia mu, gdy uda się pozyskać środki zewnętrzne na ich doposażanie.

Środki gminne zapewniają podstawowe potrzeby jednostek OSP. By móc coś zakupić ponad podstawowe wyposażenie, należy sięgać po środki zewnętrzne. Każdy taki przyływ gotówki bardzo cieszy, bowiem nawet jeśli sprzęt byłby rzadko wykorzystywany, dobrze by był. Dzięki niemu będziemy

mieć możliwość uratowania czyjegoś życia, a jedno życie jest cenniejsze od wszystkich innych bogactw - mówi Wojciech Olejnik

Oprócz zadań z zakresu obrony cywilnej oraz zarządzania kryzysowego pan Wojtek zajmuje się także m.in.: kwalifikacją wojskową, ewidencją wojskową, akcją kurierską, świadczeniem na rzecz obrony. Jego zaangażowanie i nieoceniona gotowość do działania już niejednokrotnie zostały docenione. Otrzymał wiele wyróżnień, a do najważniejszych zalicza: Brązowy Krzyż Zasługi, Brązowy Medal za Zasługi dla Obrony oraz Złoty Medal za Zasługi dla Ochrony Przeciwpożarowej. AJ

Spotkanie noworoczne OSP



Podczas corocznego zebrania sprawozdawczego Zarządu Oddziału Miejsko-Gminnego ZOSP RP w Śmiglu burmistrz Małgorzata Adamczak podarowała prezesom jednostek OSP Kroniki Ochotniczych Straży Pożarnych Wielkopolska, w których zaprezentowano między innymi jednostki OSP działające w gminie Śmigiel.

W uroczystym spotkaniu udział wzięli: burmistrz

Śmigła Małgorzata Adamczak, zastępca burmistrza Śmigła Marcin Jurga, przewodniczący Rady Miejskiej Śmigła Wiesław Kasperski, zastępca komendanta powiatowego PSP w Kościanie Andrzej Ziegler, prezes Zarządu Oddziału Miejsko-Gminnego ZOSP RP w Śmiglu Jerzy Cieśla, a także pozostali członkowie zarządu, prezesi, naczelnicy jednostek OSP z gminy Śmigiel, komisja rewizyjna zarządu. AJ



Fot. Katarzyny Gruszko

Aleksandra 3 lata, Agnieszka 4 lata ze Śmigła



Oliwia 3 miesiące z Żegrówka



Kasia 6 miesięcy z Nietążkowa



Klara 2 miesiące z Żegrówka



Jadwiga 7 miesięcy ze Śmigła

Nie mogąc oprzeć się przepięknym noworocznym uśmiechom dzieci, na łamach Witryny zamieszczamy wszystkie zdjęcia przesłane do styczniowego numeru gazety. Niech radość płynąca z tych uśmiechów doda nam sił na cały 2019 rok!